

AV1611, Pre-1611 Readings in Hebrews versus Jesuit, Post-1611 Cuts - Summary Table

	words retained, with variation		words cut out	NWT	words retained by named version(s)
--	-----------------------------------	--	---------------	-----	---------------------------------------

Hebrews Verses, 12 in Total	1385, 1395 Wycliffe	Tyndale, Coverdale, Great, Matthew, Bishops', Geneva	1611 AV1611, 2011+ AV1611	JR, DR, RV, ASV	JB, NJB, NWT	NASV, NIVs, NKJV f.n., CEV, ESV, GNT, HCSB, NCV, NET, NLT, RSV, NRSV
1:3			<i>by himself</i>			
2:7			<i>and didst set him over the works of thy hands</i>		NWT	NASV
3:1			<i>Christ</i>			NKJV f.n.
3:6			<i>firm unto the end</i>		NWT	NASV
6:10			<i>labour of</i>			
7:21			<i>after the order of Melchisedec</i>			
10:30			<i>saith the Lord</i>			
10:34			<i>in heaven</i>			
11:11			<i>and was delivered of a child</i>			
11:13			<i>and were persuaded of them</i>			
11:37			<i>were tempted</i>		NWT	NASV
12:20			<i>or thrust through with a dart</i>			

Notes on Summary Table

1. The table shows that the pre-1611 16th century Bibles of the English Protestant Reformation are faithful precursors to the AV1611 Text, underlining *God's* approval of the AV1611 Text.
2. The table shows steady refinement of the verses from Wycliffe to the Bibles of the 16th century English Protestant Reformation to the AV1611, followed by apostasy. See *AV1611 Overview* www.timefortruth.co.uk/why-av-only/ and *English Reformation to Last Days Apostasy* www.timefortruth.co.uk/why-av-only/version-comparison.php.

Summary Table – Key and Sources

1611 AV1611, 2011+ AV1611: www.e-sword.net/index.html

Pre-1611 Bibles:

1385, 1395 Wycliffe, Tyndale, Matthew, Coverdale, Great, Bishops', Geneva Bibles:

[www.biblesofthepast.com/Read/ File.htm](http://www.biblesofthepast.com/Read/File.htm)

1582 JR Jesuit Rheims New Testament: [www.biblesofthepast.com/Read/ File.htm](http://www.biblesofthepast.com/Read/File.htm)

Post-1611 Bibles:

1749-1752 DR Douay-Rheims Bible Challoner's Revision, RV Revised Version, ASV American Standard Version: [www.biblesofthepast.com/Read/ File.htm](http://www.biblesofthepast.com/Read/File.htm)

JB Jerusalem Bible: www.unz.org/Pub/Bible-1966

NJB New Jerusalem Bible, NWT New World Translation: rockhay.tripod.com/worship/translat.htm

1978 NIV: hard copy

1984, 2011 NIVs: biblewebapp.com/niv2011-changes/, www.e-sword.net/index.html

www.biblegateway.com/versions/ was used for the following 11 post-1611 versions:

NASV New American Standard Version

RSV Revised Standard Version

NRSV New Revised Standard Version

CEV Contemporary English Version

ESV English Standard Version

GNT Good News Translation

HCSB Holman Christian Standard Bible

NCV New Century Version

NET New English Translation

NKJV New King James Version

NLT New Living Translation